

B&B ATOLL

design Antonio Citterio
year 2021

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions
Montageanleitung
Instructions de montage
Instrucciones para el montaje
Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

Italiano

Aprire con cautela l'imballo ed estrarre il prodotto.

1. Ruotare le reti su se stesse e unirle fra loro (n°3 viti TCEI M10x70 con i rispettivi dadi M10).

English

Open the package carefully and remove the product.

1. Rotate the bed bases and connect them together (3 M10x70 socket cap screws with the respective M10 nuts).

Deutsch

Die Verpackung vorsichtig öffnen und das Produkt herausnehmen.

1. Drehen Sie die Lattenroste und verbinden Sie sie miteinander (3 TCEI-Schrauben M10x70 mit entsprechenden Muttern M10).

Français

Ouvrir l'emballage avec précaution et en sortir le produit.

1. Retourner les sommiers et les unir (avec 3 vis TCEI M10x70 et les écrous correspondants M10).

Español

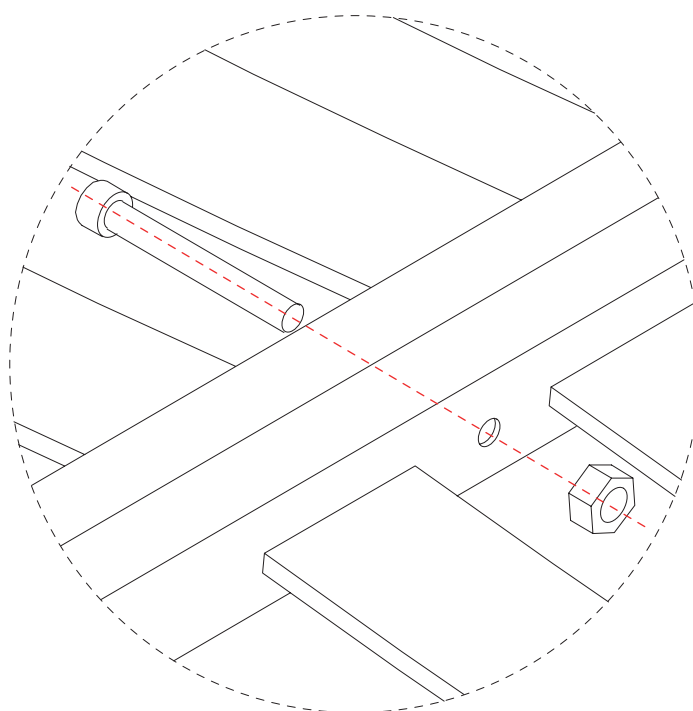
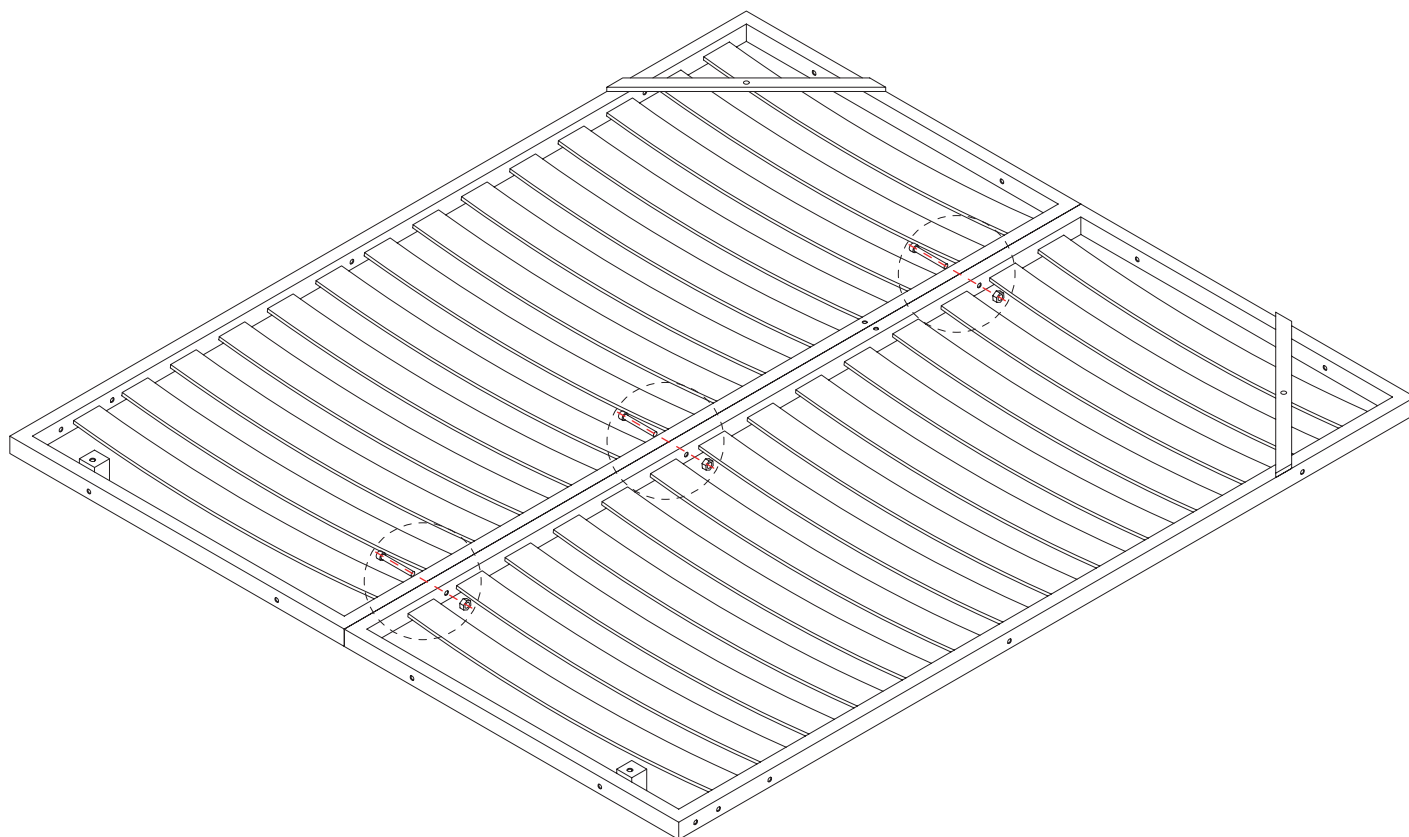
Abra con cuidado el embalaje y extraiga el producto.

1. Girar los somieres sobre sí mismos y unirlos (n°3 tornillos TCEI M10x70 con sus respectivas tuercas M10).

Русский

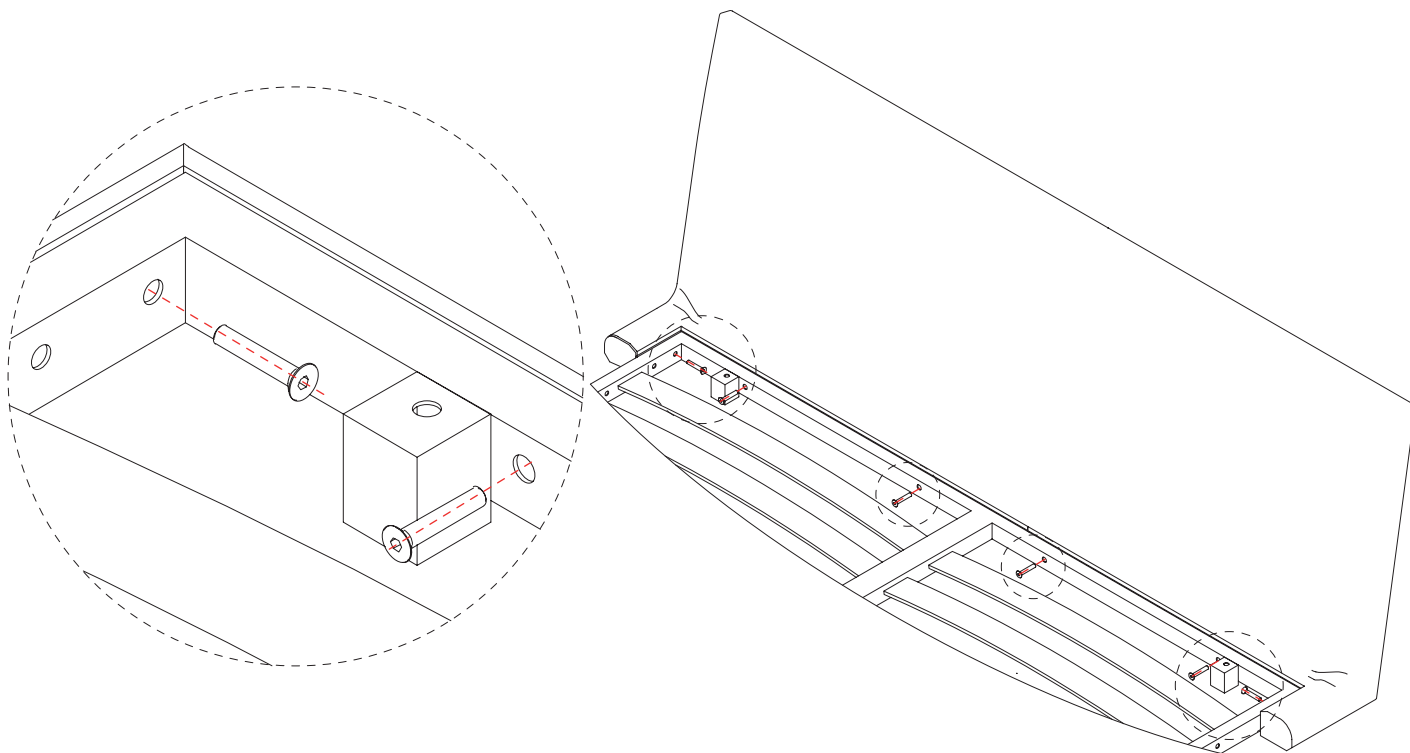
Осторожно открыть упаковку и извлечь изделие.

1. Перевернуть сетки и соединить их между собой (3 винта с цилиндрической головкой и шестигранным углублением M10x70 с соответствующими гайками M10).



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
2. Avvitare la testata alla rete (n° 6 viti TCEI M8x60). NON SERRARE LE VITI	2. Screw the headboard onto the mesh (6 M8x60 hex cap screws). DO NOT TIGHTEN THE SCREWS	2. Schrauben Sie das Kopfteil an den Lattenrost (6 Schrauben M8x60 TCEI). DIE SCHRAUBEN NICHT FESTZIEHEN	2. Visser la tête de lit au sommier (6 vis TCEI M8x60). NE PAS SERRER LES VIS	2. Enrosque la cabecera al somier (n° 6 tornillos TCEI M8x60). NO APRIETE LOS TORNILLOS	2. Привинтить изголовье к сетке (6 винтами с цилиндрической головкой и шестигранным углублением M8x60). НЕ ЗАТЯГИВАТЬ ВИНТЫ

B&B ATOLL



Italiano

3. Infilare le due fasce alla testata e avvitarle sia alla rete sia sulla testata (n° 4 viti TCEI M8x50 su ogni fascia).

NON SERRARE LE VITI

English

3. Insert the two bands in the headboard and screw them to both the mesh and the headboard (4 M8x50 hex cap screws on each band).

DO NOT TIGHTEN THE SCREWS

Deutsch

3. Befestigen Sie die beiden Blenden am Kopfteil und verschrauben Sie sie sowohl mit dem Lattenrost als auch mit dem Kopfteil (4 Schrauben M8x50 TCEI an jeder Blende).

DIE SCHRAUBEN NICHT FESTZIEHEN

Français

3. Enfiler les deux encadrements dans la tête de lit et les visser au sommier et à la tête de lit (4 vis TCEI M8x50 sur chaque encadrement).

NE PAS SERRER LES VIS

Español

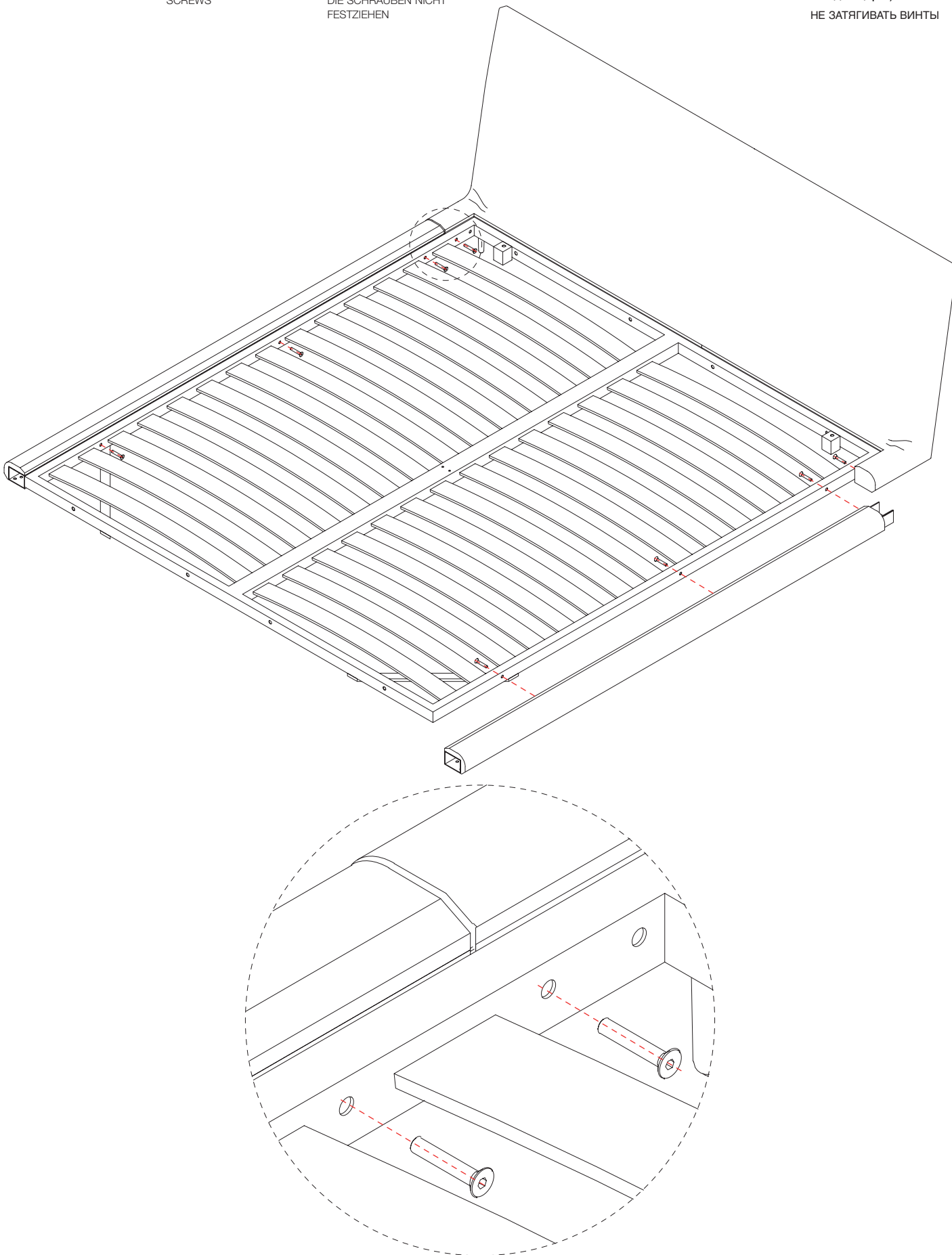
3. Introduzca las dos bandas en la cabecera y enrósquelas tanto en el somier como en la cabecera (n° 4 tornillos TCEI M8x50 en cada banda).

NO APIRIETE LOS TORNILLOS

Русский

3. Вставить две царги в изголовье и привинтить их к сетке и к изголовью (4 винтами с цилиндрической головкой и шестигранным углублением M8x50 на каждой царге).

НЕ ЗАТЯГИВАТЬ ВИНТЫ



Italiano

4. Infilare la pediera nelle fasce laterali e avvitare alla rete (n° 4 viti TCEI M8x60).

NON SERRARE LE VITI

English

4. Insert the footboard into the side parts and screw it to the bed base (4 M8x60 socket cap screws).

DO NOT TIGHTEN THE SCREWS

Deutsch

4. Stecken Sie das Fußteil in die Seitenblenden und verschrauben Sie es mit dem Lattenrost (4 Schrauben TCEI M8x60).

DIE SCHRAUBEN NICHT FESTZIEHEN

Français

4. Enfiler le pied de lit dans les encadrements latéraux et le visser au sommier (4 vis TCEI M8x60).

NE PAS SERRER LES VIS

Español

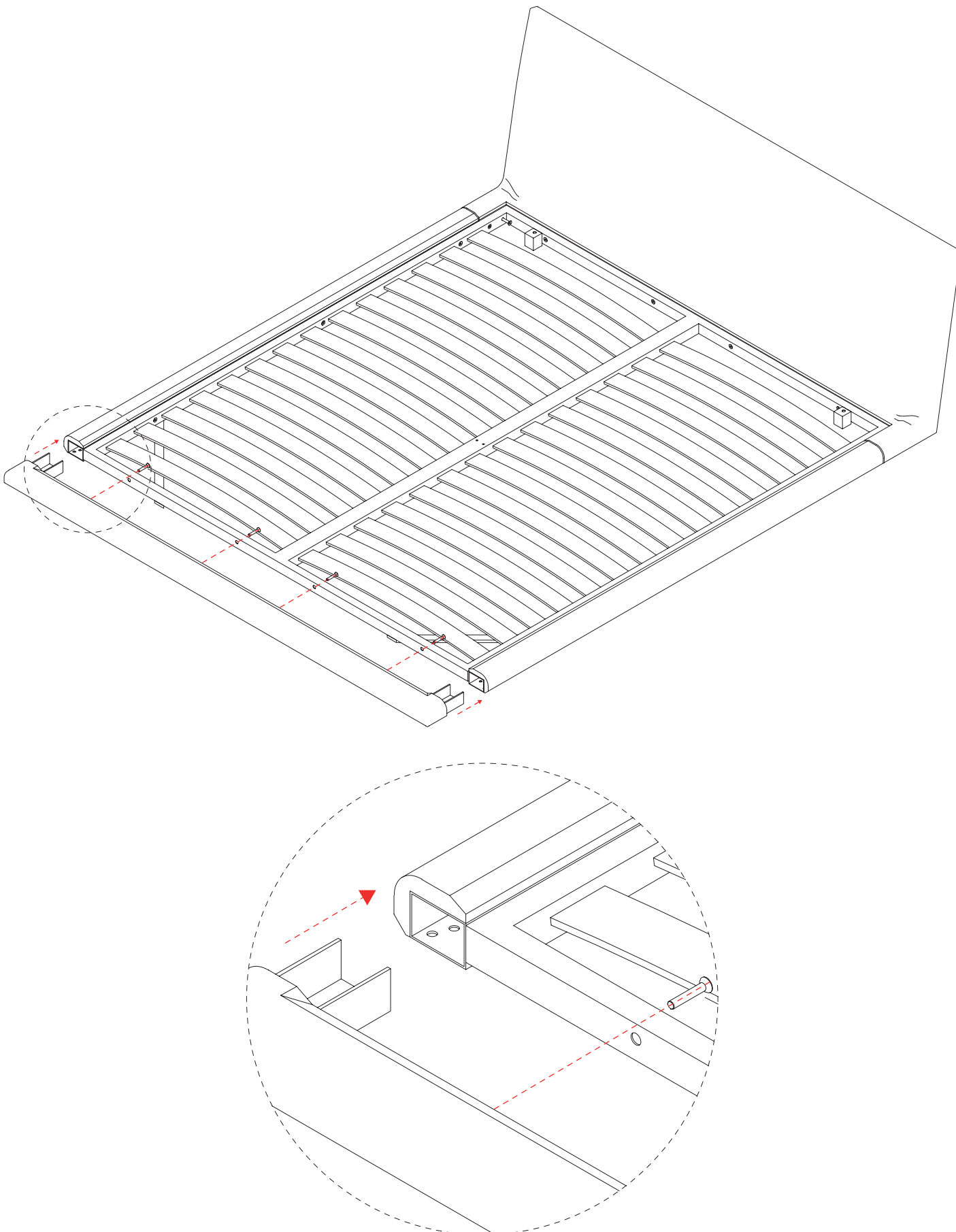
4. Introducir las patas en las bandas laterales y atornillar al somier (n° 4 tornillos TCEI M8x60).

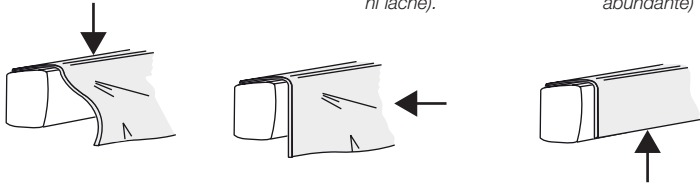
NO APRIETE LOS TORNILLOS

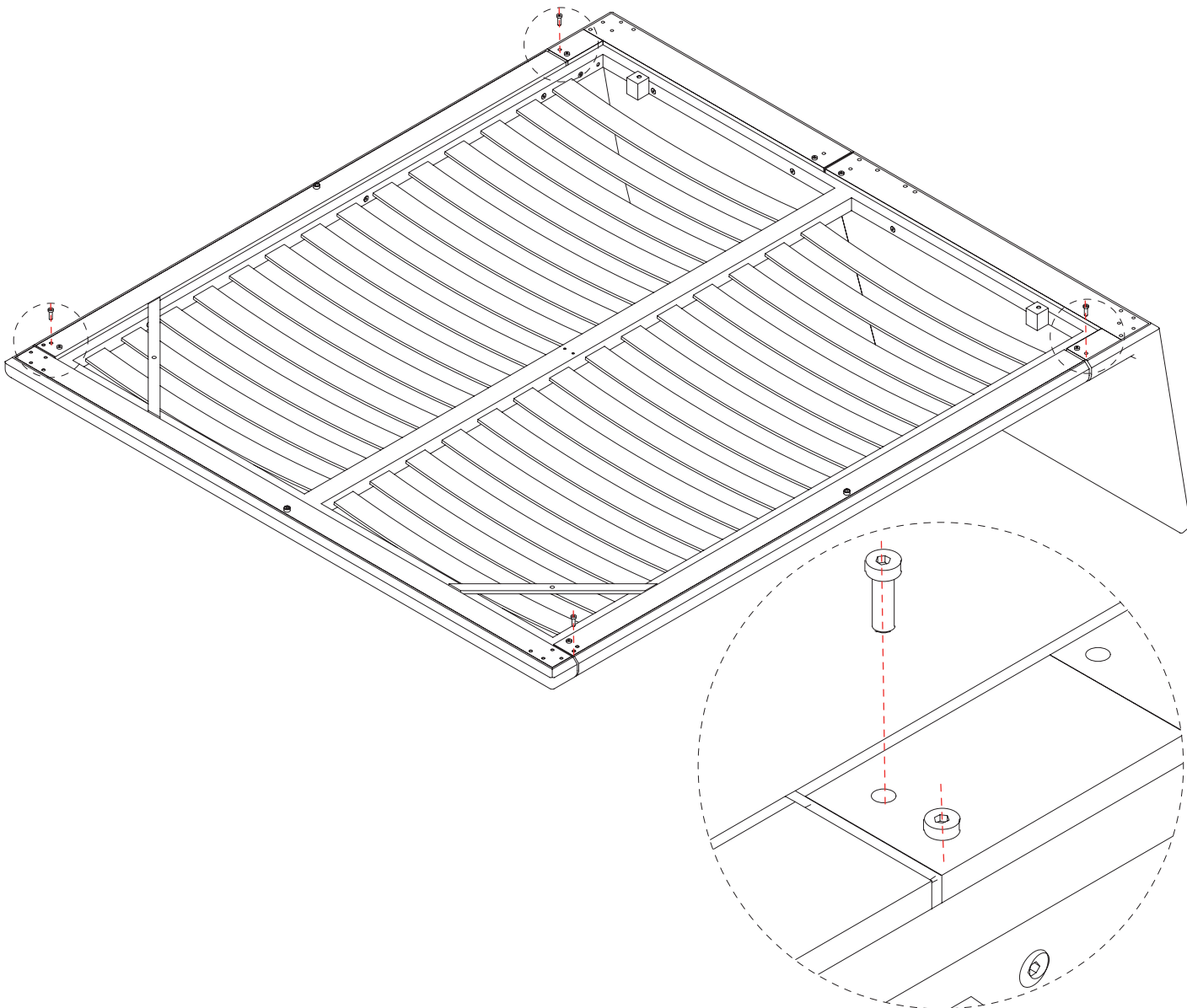
Русский

4. Вставить изножье в царги и привинтить его к сетке (4 винта с цилиндрической головкой и шестигранным углублением M8x60).

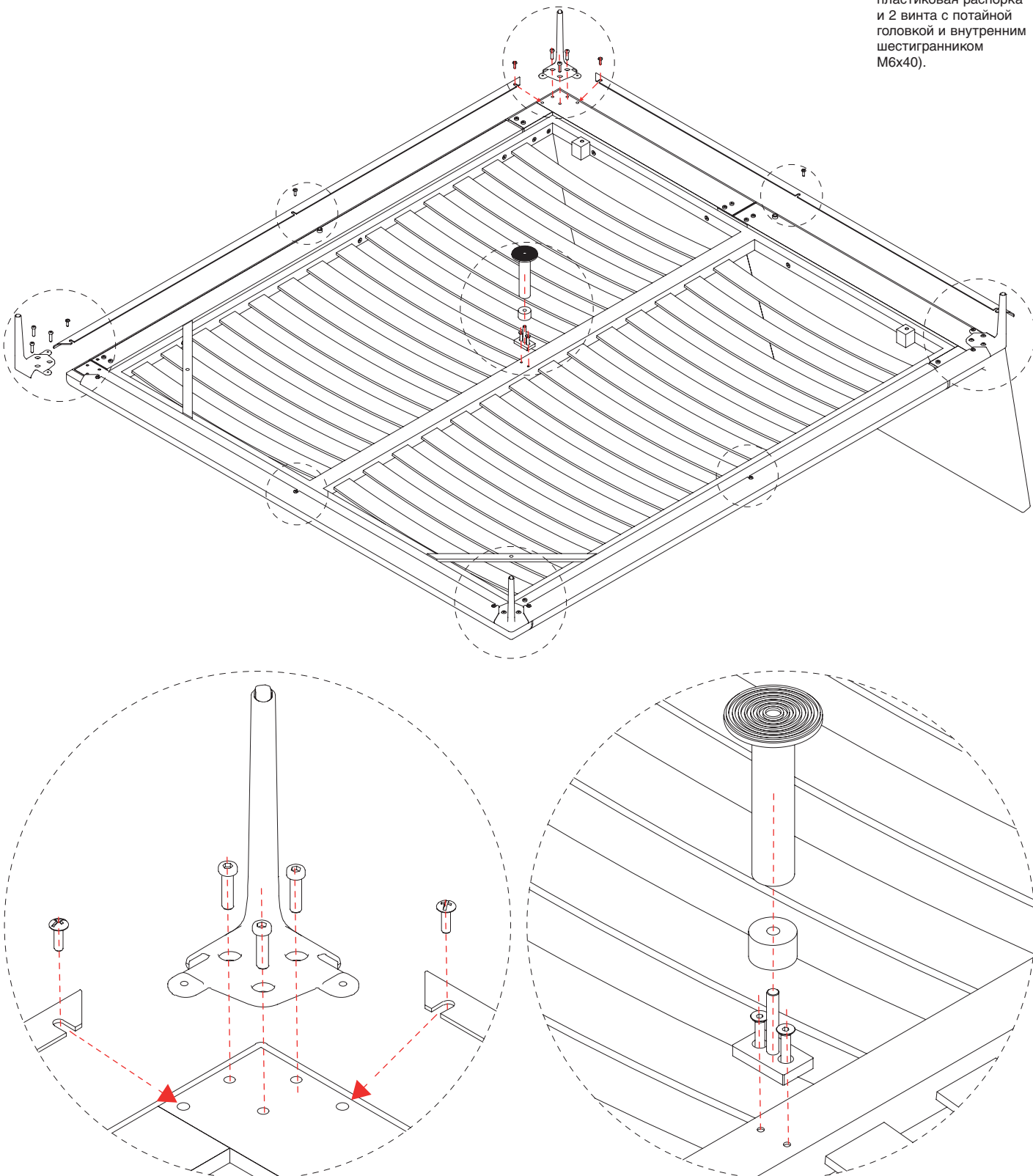
НЕ ЗАТЯГИВАТЬ ВИНТЫ



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
5. Applicare il rivestimento sul lato superiore delle fasce percorrendone il perimetro; stendere e bloccare sul lato inferiore. Sulla sommità delle fasce laterali, far aderire il velcro sotto il rivestimento della testata. <i>Curare il posizionamento delle cuciture (ben rettilinee lungo gli spigoli) e la giusta condizione di aderenza (non stretto, non abbondante)</i>	5. Apply the cover to the upper edge of the side parts, running along the perimeter; spread smooth and fix on the lower side. On the top of the side parts, attach the Velcro under the headboard cover. <i>Check the position of the seams (aligned well along the edges) and the right adherence (not stretched, not loose)</i>	5. Legen Sie den Bezug auf die Oberseite der Blenden um den Umfang herum; breiten Sie ihn aus und blockieren Sie ihn auf der Unterseite. Kleben Sie oben auf die Seitenblenden den Klettverschluss unter den Bezug des Kopfteils. <i>Achten Sie auf die Positionierung der Nähte (gerade entlang der Kanten) und den richtigen Zustand der Haftung (nicht zu fest, nicht zu locker)</i>	5. Appliquer le revêtement sur le côté supérieur des encadrements sur toute la circonférence ; appliquer et bloquer sur le côté inférieur. Sur le dessus des encadrements latéraux, faire adhérer le velcro sous le revêtement de la tête de lit. <i>Veiller à bien positionner les coutures (bien rectilignes le long des angles) et à garantir la bonne adhérence (ni serré ni lâche).</i>	5. Aplicar la tapicería en la parte superior de las bandas recorriendo su perímetro; extender y bloquear en el lado inferior. En la parte superior de las bandas laterales, adherir el velcro debajo de la tapicería de la cabecera. <i>Ajustar la posición de las costuras (bien rectilíneas a lo largo de las esquinas) y la justa condición de adherencia (ni estrecho, ni abundante)</i>	5. Положить обивку на верхнюю часть царг по всему периметру, разровнять и зафиксировать на нижней стороне. Приклеить липучку под обивкой изголовья к верхней части царг. <i>Поправить швы (они должны быть ровными и располагаться точно по кромкам) и степень прилегания (не слишком стянуто, не слишком свободно)</i>
					
6. Avviare le viti inferiori corrispondenti alle fasce, pedira e testata (n° 8 viti TCEI M8x25). SERRARE A FONDO TUTTE LE VITI DEI PUNTI 2, 3, 4 E 6.	6. Insert the screws underneath for the sides, footboard, and headboard (8 M8x25 socket cap screws). COMPLETELY TIGHTEN ALL SCREWS AT POINTS 2, 3, 4 AND 6.	6. Schrauben Sie die unteren Schrauben an den Blenden, dem Fußteil und dem Kopfteil an (8 Schrauben TCEI M8x25). ZIEHEN SIE ALLE SCHRAUBEN DER PUNKTE 2, 3, 4 UND 6 FEST.	6. Visser les vis inférieures correspondant aux encadrements, au pied et à la tête de lit (8 vis TCEI M8x25). SERRER À FOND TOUTES LES VIS DES POINTS 2, 3, 4 ET 6.	6. Enroscar los tornillos inferiores correspondientes a las bandas, las patas y la cabecera (n° 8 tornillos TCEI M8x25). APRETAR A FONDO TODOS LOS TORNILLOS DE LOS PUNTOS 2, 3, 4 Y 6.	6. Привинтить соответствующие нижние винты к царгам, изножья и изголовью (8 винтов с цилиндрической головкой и шестигранным углублением M8x25). ЗАТЯНУТЬ ДО УПОРА ВСЕ ВИНТЫ ПО ПУНКТАМ 2, 3, 4 И 6.



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
SOLO PER B&B ATOLL:	ONLY FOR B&B ATOLL:	NUR FÜR B&B ATOLL:	UNIQUEMENT POUR B&B ATOLL:	SOLO PARA B&B ATOLL:	ТОЛЬКО ДЛЯ B&B ATOLL:
7. Avvitare i quattro angolari alla rete (n° 3 viti TCEI M8x30 su ogni angolare).	7. Screw the four corners to the bed base (3 M8x30 socket cap screws per corner).	7. Schrauben Sie die vier Ecken an den Lattenrost (3 Schrauben TCEI M8x30 an jeder Ecke).	7. Visser les quatre cornières au sommier (3 vis TCEI M8x30 sur chaque cornière).	7. Atornillar las cuatro esquinas al somier (n° 3 tornillos TCEI M8x30 en cada esquina).	7. Привинтить четыре уголка к сетке (3 винта с цилиндрической головкой и шестигранным углублением M8x30 на каждом уголке).
8. Avvitare i profili alla rete (n°3 o 4 viti TB m6X20 su ogni profilo).	8. Screw the profiles to the bed base (3 or 4 M6X20 round head screws per profile).	8. Verschrauben Sie die Profile mit dem Lattenrost (3 oder 4 Schrauben TB m6X20 an jedem Profil).	8. Visser les profils au sommier (3 ou 4 vis TB M6x20 sur chaque profil).	8. Atornillar los perfiles al somier (n°3 o 4 tornillos TB m6X20 en cada perfil).	8. Привинтить профили к сетке (3 или 4 винта с полукруглой головкой и внутренним шестигранником M6X20 на каждом профиле).
9. Avvitare il piede centrale alla rete (supporto, distanziale plastico e n°2 viti TSEI M6x40).	9. Screw the central foot to the bed base (support, plastic spacer, and 2 M6x40 countersunk Allen head screws).	9. Schrauben Sie den Mittelfuß an den Lattenrost (Träger, Abstandstück aus Kunststoff und 2 Schrauben TSEI M6x40).	9. Visser le pied central au sommier (support, entretoise en plastique et 2 vis TSEI M6x40).	9. Atornillar la pata central al somier (soporte, separador plástico y n°2 tornillos TSEI M6x40).	9. Привинтить центральную ножку к сетке (опора, пластиковая распорка и 2 винта с потайной головкой и внутренним шестигранником M6x40).



Italiano

10. Ruotare la rete in posizione d'uso.

English

10. Turn the bed base upright.

Deutsch

10. Drehen Sie den Lattenrost in die Gebrauchsposition.

Français

10. Placer le sommier en position d'utilisation.

Español

10. Girar el somier en la posición de uso.

Русский

10. Перевернуть сетку в положение использования.

B&B ATOLL